

大漢公報

夏歷歲次庚申九月廿四日

號全(三期星)卷五

本報價目本埠派到
每月收銀七毛五若
派不到貼郵票寄上
每月收銀壹元英屬
各埠及美國每年收
英金九元七毛五半
元五角 一個元
七毛五 元中國
及英屬地收英金
十二元除禮拜日外
皆按日早閱無論郵
閱及暫報資者仰光
專官函索閱恕不奉
早 本報特啓

論說

不黨主義

翹

今之人動言君主時代。不宜有黨。民主時代。不可無黨也。余思之。有黨則亂。無黨則寧。試觀民國九年以來。黨援日起。楚爭爭端。甲黨擅權。乙黨思遏抑。乙黨操致。甲黨只啓猜疑。故甲是而乙非之。乙是而甲非之。九年間政出多門。紊淆無紀。南北之爭未已。東西之禍頻仍。古今來之變亂。未有過於此時者也。民之憔悴於虐政。本有甚於此時者也。誰生厲階。至今爲梗。推原其故。實黨禍伐異者。以致之也。然黨禍不但今時然也。伊古以來。皆同轍。周自宣王以前。舉世一視同仁。曾無彼疆爾界之別。及東周以後。曲學異端之說。與聖道畧歧。遂致彼此各樹一幟。故春秋百十年。禍亂相尋而不已。降及戰國。刑名者。家。法術者一家。縱橫捭闔者一家。爲我兼愛者。各家。各於其黨。非其黨者。視如仇敵。卒至周室寢亡而後已。有漢之世。二百年上下雍和。相安無事。至莽黨聲熾。炎。漢祚幾乎中絕。幸光武洛陽中興。勦滅莽黨。而漢室復興。傳及桓靈。十常侍橫。惹起奸雄竊國之禍。而漢祚遂不永矣。理自有宋。神宗哲宗年間。雖以洛蜀朔二黨。多才多藝之賢。同歸崛起。而別戶分門。未免多事。歷宋。明而至滿清。二百餘年之根深蒂固。而守舊黨。化黨。憲政黨。東學黨。革命黨。先後繼起。而清社已屋焉。黨足以招亡。誠千秋金鑑也。余嘗讀屈平之騷辭曰。惟黨人之偷樂兮。路幽昧以險隘。又曰。人好惡其不同兮。惟此黨人其獨異。味其言。誠深恨黨人之足以啓禍也。居今日而欲撥亂反治。若生非除黨見。體聖賢民胞物與之心。合二十三行省而成爲一家。則雖日言救國。日言共和。殊令人惡聞此語也。且我囂自人民國以來。以五族共和之名義。號召於天下。夫曰五族共和。不但十八省成爲一家。即滿蒙回藏。亦當依爲唇齒。乃不徒五族不相聯。即漢族與漢族。尙劃分畛域。甚至省與省若不相融。邑與邑分爲鴻溝。即個人主義。亦有依此依彼之別。如去年之安福系啓釁。而南北分裂。今時之

江夏堂白子會展期截股廣告

堂堂子命原訂三月卅日律繳齊惟今兄叔姪散處殊
 方因工務牽纏水及周知近口示開取司程緣部尙見源
 源不絕故與展期至本年十二月卅一號止截如無志附股者
 及早呈報免限議見遺也至遠處遐陬每有未與底蘊
 仰賜函問取費程部齊閱禱

 聯吟社徵聯特



熏香摘豔。金土流。撥薄离手旁。華。韻事。况復清閑旅邸。藉筆墨。懷。征逐。途。假吟哦而抒憤。聊仿旂亭之樂事也。

聯 口 心 青 綠 戰 和
心 口 綠 青 戰 戰
題 心 口 綠 青 戰 戰
(轆轤)

▲取列壹百名 ▲卷多加列 ▲郵對收卷金貳毫五
▲代理收卷處大漢公報
限拾壹月拾九號截繳彙送 駐柯京領事
趙宗壇先生評閱 (賞格列後)

冠軍賞銀貳元 另賞金牌一面（約值廿元）
 第二名 殿軍 各賞銀五元 另金牌一面
 第三名賞銀六員 第四名五員 第五名四員
 第六至第十每名二員半 十一至二十每名二圓
 廿一至三十每名壹員 卅一至五十每名五毫
 五十一至壹百每名三毫五（倘有懷疑幸勿謝教）

行銀 子

MERCHANTS BANK OF CANADA,
436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

部 務 事 人 華

▲**儉積廣告**

天下人年成于勤儉而敗于揮霍勤儉致富之原揮霍屢貧之堦世之人恆愛富而厭貧矣曾亦思富貧之所由乎富貧之所由固宜儉積乎肆也本行爲利便世人儉積起見特設一節儉貯蓄部凡各界人等每有餘積有一員以上者隨時可以附貯積少成多亦致富之一道也此佈

▲資本共公積金千六

▲分行共三百餘家

存豐銀行司理非魯啟

舖靴雙慎路委

一問專售男靴
 一問專售女靴
 女人時款新秋名靴款式雅緻特別悅
 目穿着自然令人舒暢精粗各別
 本號之貨物爲西方最完美最先到惡
 市佛學是秋新出之款式陳列以便貴
 客選擇黑棧灰各色俱全請來參觀加
 意歡迎希爲留心賜顧爲荷

WILSONS SHOE STORE

157 159 Hastings St. W.

Ne ar Cambie Stret,



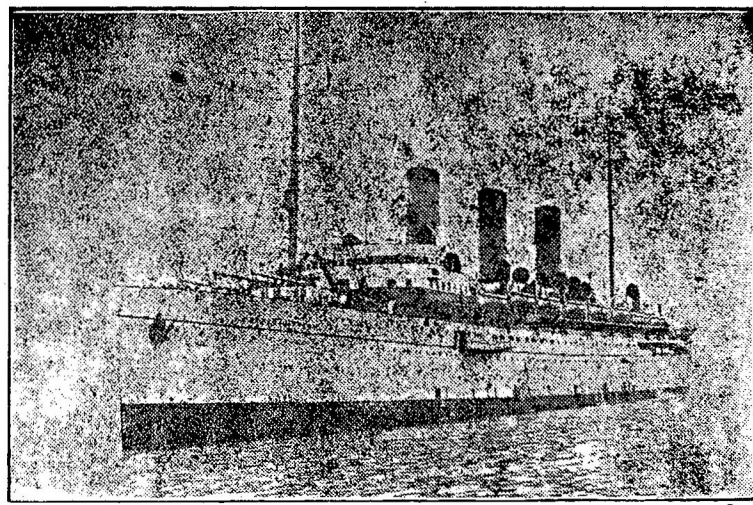



(Imperial Grain and Milling Co. Ltd.,
 339 Railway St. Phones Sey. 526-527
 Canada Food Board License No. 4-517
 VANCOUVER, B. C.

粘大餅合 近日新米
到甚多 雪白食者
美叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近照
到即付銀
尤為相宜
廣不錄公司謹啟

司公船輪亞丕四

敬祈惠顧



▲諸君
東旋

(客) (華) (迎) (歡)

滿 洲 皇 后	俄 國 皇 后	滿 提 高	日 本 皇 后	亞 洲 皇 后	俄 皇 后
十月廿一	十二月十八	十二月廿七	三月七號	三月十六	元月十三

赴香港最近船期

東亞總代理 鹿野謹啓

Seto More
Asiatic Pass Agent
C.F.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B.C.

打士火燭司總務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.

本市記錄部報 十月份人口出數。加倍於死

偷牧師之毛長襖。列氏登牆阻止。惟力不能勝。不覺觸

商要事仰我會員屆期踴躍赴會毋放棄責任爲盼此告

附其章程詳載附張諸君快看勿失機

黃文燮 俱認十元
鄭安五元

10

San Francisco, Cal. | San Francisco, Cal.

啓者鄙人駕臨加屬多年所秘製之戒烟藥水其功效非常
 爲該中人所推許屢蒙貴客購買戒斷癮大不乏人今製之
 藥水効力較前加倍敢信戒斷更爲神速誠無痛苦而發生
 警報告知如貴客欲買者從下列門牌買之來一試便
 付決無阻悞
 藥水價目 大罇 銀一元 小罇 銀六角
 每打購買 格外計平 買者請認明
 代售處 雲海廣萬生 協勝公司 城 公公司
 總發行所民智牙科總舍
 Kwong Man Sang 218 Keefer St. Vancouver
 Hip Sing Co. 236 Pender St. VANCOUVER B.C.
 兼鑲各種之牙價甚相宜
 牙科醫舍緬街
 門牌六百廿八號
 醫學士雷夢熊啓

照記
利
HUNG LE
 Po. BoX 1416 61
 Phone Se
 Vancouver,

麥米豬宰製臘腸臘
 味其味香甜適口大
 為顧客讚美如蒙光
 顧定必從廉取價以
 圖久遠交易仰 諸
 君留心焉

▲喊線詩磨
 四〇五三

用印人華照謹啟

英海外僑梓 如有此弊 既
銷磨于前 速圖補救 于後
我 被補血 丸
每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒 卅元

總發行所 大埠 吉生行 大藥房

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往七百七十八號開張專辦中西各款海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列兩字通信必能滿意

電話 (詩吟) 二六六零

廣興祥司人關耀崇啓

通信

局兌匯利順香港
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO.
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利金華高雲
紹德林
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B.C.

香港順利通匯局
司理人伍尚儀
城多利代理人永利源

本號常有大小金銀便換
往來通匯隨時辦理
星日通匯特快

特別廣告
我國僑胞在國外者甚多，因交通不便，匯款困難，本號特設通匯部，辦理各項匯款，手續簡便，匯費低廉，且可隨時匯款，不致誤事。如有僑胞欲匯款者，請向本號接洽，定必竭誠服務。

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖茶葉各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋襪綢緞巾送禮糖菓紙料炮竹等項。素蒙僑胞垂青，無任感荷。現因業務擴展，特在片打東街門牌七十七號增設分店，以便僑胞光顧。如有惠顧，請向新址接洽，定必竭誠服務。

電話 (詩吟) 二六六零

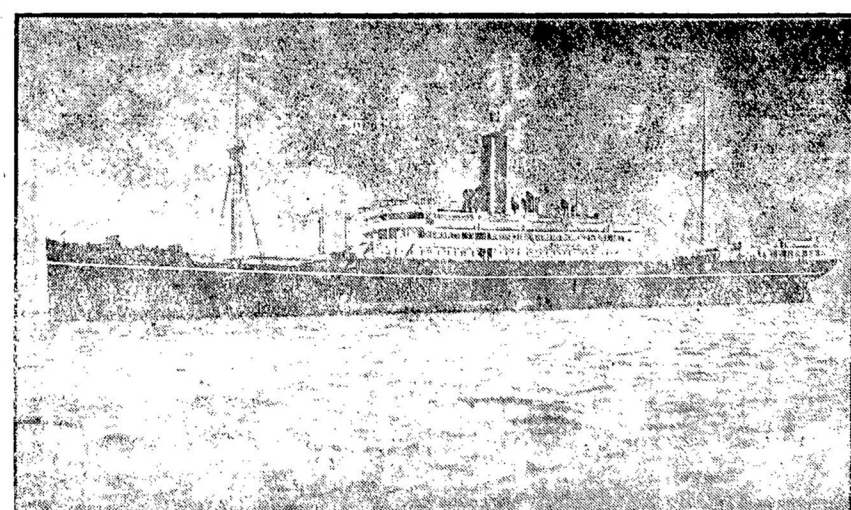
雲哥 永安 藥房 華埠

精製中西藥材
同昌記
自製中西送禮
各款糖糖發行
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
舖在片打街三十二號 電話失聯 四〇四
雲高華 永安藥房司理人楊樹全啓

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

參茸補腎丸 每打庄元
刀傷跌打丸 每個庄元
神效白濁丸 每樽庄元
經驗疳疔散 每樽庄元
斷根癰毒散 每樽庄元
八寶光明眼藥 每樽庄元
止咳藥丸 每樽庄元
正野山花旗參即平沽

The Great Northern Railway Co. of Canada
Vancouver, B.C.



郵船公司

美港出帆日
十二月三日
十二月十日
十二月十七日
十二月廿四日
十二月三十一日

磚樓兩座 特別平沽
一在喜士定街東四百號博洛連十庫層 一在佐治街東二百號博洛連兩層俱有升降機取價 萬一銀銀極緩又有木樓在天街五百號博洛連內八房價銀 三千三百元 如意者請來面議

盛號
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B.C.

雲高華 永安藥房司理人楊樹全啓

隆昌裕
YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5981
539 Carrall St. VANCOUVER

本號在雲高華 街門牌五二九號 專辦米油糖茶葉雜貨 貨物俱全 價格公道 歡迎光顧

蓋聞飲食不求精美實為無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜滑潤儘可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更為快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎

舖在姐治街門牌四百三十三號
電話休倫一六七

▲雞蛋麵 每磅毫五 發行相宜

▲雞蛋濕麵 每磅毫五 發行相宜

製麵師雷家協 司理人 雷法隆 啓

North America Noodle Factory
483 Georgia St. East Vancouver, B. C.



保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
P. O. Box 504 Phone Sey. 4641
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丹丸散如下

仙傳補腎丸 治男婦腎虛腰痛遺精白濁等症
仙傳補血丸 治男婦血虛萎黃心悸失眠等症
仙傳補肺丸 治男婦肺虛咳嗽氣喘等症
仙傳補脾丸 治男婦脾虛泄瀉腹脹等症
仙傳補肝丸 治男婦肝虛目眩耳鳴等症
仙傳補心丸 治男婦心虛怔忡健忘等症
仙傳補腎丸 治男婦腎虛腰痛遺精白濁等症
仙傳補血丸 治男婦血虛萎黃心悸失眠等症
仙傳補肺丸 治男婦肺虛咳嗽氣喘等症
仙傳補脾丸 治男婦脾虛泄瀉腹脹等症
仙傳補肝丸 治男婦肝虛目眩耳鳴等症
仙傳補心丸 治男婦心虛怔忡健忘等症

五洲大藥房
本藥房專辦各省名廠西藥 批發零售 價格公道 歡迎光顧

▲行旅須知
東亞旅館 啟事
本館開張以來 承蒙各界光顧 業務日見發達 茲因業務擴展 特將原址 1405 Store St. (or Johnson St.) 擴充 增設 房間 數十間 設備 完善 交通便利 租金 低廉 歡迎 各界 光顧

GRAND PACIFIC HOTEL
J. J. Lawson Prop.
1405 Store St. Cor. Johnson St.
Tel. No. 1939-0
Victoria, B. C.

東亞旅館主人劉紹白

企霖文大衣裳舖
時逢開學本號現新到
各等學童衣裳趨時款
式極悅學童意思定價
公平敬祈留意

本店主人 啓

CLAYDON
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.



新張 廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B.C.

本號專辦各省名廠西藥 批發零售 價格公道 歡迎光顧

徐世昌果犧牲總統耶

川將有三激戰

曹張交婚之窮奢極侈

路恒起懷衣莊抬出禮物 經大馬路 新鐵橋老鐵橋
宮北街 東浮橋 繞走熱鬧之區 抵曹使府宅 曹家花
園 已時近黃昏 其儀仗首先爲醫廳差遣隊 軍樂隊
菊花馬隊 次爲十字披紅鬃子八人 旗傘鑼道 無不應
有盡有 計抬匣二十餘件 內製細軟珍物 珠寶首飾
價值數十萬 沿途觀者如堵 曹使問禮除衣料鞋帽外
另有寶刀古玩 聞張子年幼好騎 有小將軍之稱云

日政府拒廢軍事協定

中興通信社外交界消息 北政府因俄亂已告結束 所有防範新舊兩黨之中日軍隊 亦均陸續撤回 而中日之事務協約 當然取消 是以屬次聲明 聞昨日駐京日本公使小幡氏 接到本國政府訓令 即赴北外部與顏惠慶接洽 署謂該約暫不廢除 有二種主要原因(一)俄政府未統一之前 仍須中日共同防邊(二)俄境所駐之日軍 刻尚未完全撤回(三)中日軍事協約 與兩國有益無損 確無迅速廢除必要云

僑情悉愜。宴會堪娛。載詠授餐。興歌適館。踵門者皆僑胥之士。沽春者

僑 宴 餐 館

爲宴樂之人。餐霞洞裡。借問如何。館娃宮中。要難共擬。本館開設卡路街五白一十七號茲當新張伊始特聘上

一等廚師亭
 鉅以供嘉客所求諸
 君子筵肯適我本主
 人掃徑以迓
 喊線詩磨八五九官
 教鴨腿粉麵 數串
 雞飯 揀米棕櫚
 售者本莊經於
 多利數
 廣唐山油糖
 京菓海味什貨俱全
 凡 貨物價目
 上好貨物坑 各埠
 諸君光顧 請向
 接酒香港信銀通
英昌隆
 Ying Chung Lung & Co.
 549 Cormorant Street
 P.O.B. 514 Victoria
 快捷異常代理
 郵船客位料理闊利
 久蒙梓里嘉許本店
 生 日見起色更爲
 改良諸君留心光顧
 裕興號
 城英
 多昌
 利隆
 司事人
 李連發

Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

英文通信住址

如左

事務所

設在士嘉堡街東十六號
第七層
701-702 Holden Bldg.,
16 Hastings, St. E.
Vancouver, B. C.

電話詩麼二零

▲卡技利羊毛織造公司廣告

本公司開張多年專辦大帮上等全羊毛織造男女各色窄結衫發行價廉物美如各埠同胞欲買窄結衫我同胞最合用之數為(三十八)(三十六)并(三十四)每件價銀十三元五毫請寫明號數款式照西字門牌付來定必快捷妥當所有交易一律由(詩都姊)倘貨到步請即試驗如不合用原銀奉回祈留心光顧是所厚望

弟何林

Calgary Knitting Co. 111-2nd ave. 3
Calgary Alta.

麗生號金銀首飾

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.

本號在溫高華卡盧街開張閱十有年所有金器首飾等件莫不異常精緻久蒙各界僑胞信仰忠坑主仍承及週知特登廣告希為留心光顧是盼

人葉曉初特啟

招頂廣告

啓者本市九街西門牌五百零拾九號合威公司係辦四時瓜菜及西人雜貨生意今有事他適愿將全盤生意貨物出頂與人如有合意者即請到本店面議當從寬讓價頂價也

一千九百二十年十月廿五號

合威公司啓

承西廣告

啓者片打街門牌二二八號品香齋餐館原日係司徒文和司徒文鼎鄭錫氏鄭奕修鄭修傑夥開今錫氏兄榮歸祖國愿將名下之股推與全伴四人承受的於十一月拾號交易如鄭錫氏有數目與品香齋關係者祈即于交易前到來交妥如越期不到自轉承以後概不置理此佈

十月十五

鄭奕修鄭修傑司徒文和司徒文恩啓

各種民刑訴訟繙譯

華英文件

何盈基

寓所電話詩麼五八二五

李給民

寓所電話詩麼八二三

宋良弼

寓所電話海蘭一五一五

▲卡技利羊毛織造公司廣告

本公司開張多年專辦大帮上等全羊毛織造男女各色窄結衫發行價廉物美如各埠同胞欲買窄結衫我同胞最合用之數為(三十八)(三十六)并(三十四)每件價銀十三元五毫請寫明號數款式照西字門牌付來定必快捷妥當所有交易一律由(詩都姊)倘貨到步請即試驗如不合用原銀奉回祈留心光顧是所厚望

弟何林

Calgary Knitting Co. 111-2nd ave. 3
Calgary Alta.

麗生號金銀首飾

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.

本號在溫高華卡盧街開張閱十有年所有金器首飾等件莫不異常精緻久蒙各界僑胞信仰忠坑主仍承及週知特登廣告希為留心光顧是盼

人葉曉初特啟

招頂廣告

啓者本市九街西門牌五百零拾九號合威公司係辦四時瓜菜及西人雜貨生意今有事他適愿將全盤生意貨物出頂與人如有合意者即請到本店面議當從寬讓價頂價也

一千九百二十年十月廿五號

合威公司啓

承西廣告

啓者片打街門牌二二八號品香齋餐館原日係司徒文和司徒文鼎鄭錫氏鄭奕修鄭修傑夥開今錫氏兄榮歸祖國愿將名下之股推與全伴四人承受的於十一月拾號交易如鄭錫氏有數目與品香齋關係者祈即于交易前到來交妥如越期不到自轉承以後概不置理此佈

十月十五

鄭奕修鄭修傑司徒文和司徒文恩啓

各埠捐款善士均鑒啓者
九月一號繳部之期已
過請即交銀繳部
以便速定校式早日
興工爲盼

駐域埠
加拿大
合僑捐建台山中校總啓

○本報承印中西文件精製筭巴圖章

秘眞先生

醫述神妙

藥染花柳之症發理十餘年常醫不效但就其全身痛結苦楚難當加以皮外時
疥瘡形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思搗
爲素手賴蒙良朋助及秘眞先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經
驗中外傳名弟即付亦銀卅元將症寫明全身筋骨四肢活動痛刺之患消
一半續取茶丸九治之數禮拜其行毒結痔瘻無遺而後先生自製之治法
轉丹與扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好安而
遵照常規強敬申報端揚大德焉 云阿士埠甯邑趙耀升拜

治梅毒全身癢症應效

美國前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管
現身如蛇及癢極難當頭面浮腫似若紅雲鮮類而出行蟻咬食睡不安隨
速付銀十元 到秘眞先生處取藥治之醫理三禮拜之久遂爲掃清此患敬
謝書銘 先生再造之恩公 舍路香邑弟方新拜

秘眞先生醫學專門精治內外久歷此道經驗老

研究妙法藥到回春但外埠君現在情形寫明信內每
消除患病未暇來本埠者將現在情形寫明信內每
付銀五元到本氏處即寄茶丸寄上處用調理也特
敷言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀兩
列西字付來則秘眞收入則妥矣

介紹人 陳伯昌 黃玉堂 郭仲澤
才次桐 張人初 鄧亞臣披露

DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

生醫氏廣秘
科全外內小女男治統

內堂仁同街板都埠大寓

數年吐血氣 幸賴醫好

弟染吐血氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱蒸茶之時其患即起喘促攪用
痰上冲吐血氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言爰友以薦付信任
真先生取服效吐血氣丸二兩同取溫中氣化痰結茶數包照依先生付來茶食
丸之法連茶即以收到用之一禮拜其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之
其吐血之患一切全消今以好安數年永無復發此症銷蹟謹誌敬告同胞有
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連那寧邑陳宜康啟

眼科聖手

秘眞先生醫好兄弟多年眼病前因此症不知不覺其患視物忽覺模糊後不
除幾乎不能見緣由兄弟留心細看其目內中點其白計其患乃係眼膏赤
元陽虧損眼患起時情形原取藥治理後蒙 秘眞先生診其症乃係眼膏赤
白膜障蓋之症也即由先生付來茶六包珍珠降星散六包內消諸障散五包
包茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果
清除白膜瞳人復現視物光明神氣充足誠願源先生復我光輝感恩不淺詞中
必珠下埠甯邑弟李元新

秘真氏先生醫愈弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲霞內障視物昏朦時發時止痛癢常作其白膜綿綿日久轉積厚但先生訂症乃內障之翳膜也必以弟回腸房之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其清潔之精汁灌養睛珠是以弟付亦與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜顯為吞渣睛珠現在其目光明如童視物有力神氣豐足也感 大國手復我光明還回睛珠恩同再造刊於報章頌揚大德無窮也 必珠下埠新甯李均拜

弟因色慾過度睡後滑精加以工作勞苦傷其真氣陰火上升浮陽湧動而喘咳無痰潮熱時或為鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘真氏先生處取藥醫理蒙先生即以付上茶丸並用法單信依其所定之法治愈連續治理一禮拜之間喘咳略順潮熱減輕而鼻血與痰消全止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩月之久其患概皆消除清血以全體康強神氣增長魄力雄健同壯年回生之恩永遠不忘略為表揚以彰大德 沙梁繩度埠台邑黃有章恭頌

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘真先生照症付藥醫理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生清日久頑症感德靡涯略備掄揚不忘回生之恩矣 南海弟周達翔拜頌

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢食補品繼未見功效蒙友指示即付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘真氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食完此二丸其胃口大開飲食消化氣血兩增四肢強健筋骨有力見其功效速附付銀卅元取丸補養現在體魄雄偉精神豐足可知秘真氏生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸為衛生之聖品也 大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛全頌

弟染癰瘰結核之症初起無甚痛刺以為閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩并四圍發現連珠筋癰大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其癰症所起之情形與秘真氏先生參茸取藥藥之果蒙付來茶六包內消猴棗散內消癰癰瘰癧丸又外貼內消癰癰冰射膏藥數張即為依約先生付來用藥法單治理二日其癰核與旁筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其癰核大者鬆浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此癰癰結核之症後取補益之品續為調養身體今以康強誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉 英屬叻開順坤黃德祥恭頌

秘真氏先生醫愈弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲霞內障視物昏朦時發時止痛癢常作其白膜綿綿日久轉積厚但先生訂症乃內障之翳膜也必以弟回腸房之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其清潔之精汁灌養睛珠是以弟付亦與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜顯為吞渣睛珠現在其目光明如童視物有力神氣豐足也感 大國手復我光明還回睛珠恩同再造刊於報章頌揚大德無窮也 必珠下埠新甯李均拜

弟因色慾過度睡後滑精加以工作勞苦傷其真氣陰火上升浮陽湧動而喘咳無痰潮熱時或為鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘真氏先生處取藥醫理蒙先生即以付上茶丸並用法單信依其所定之法治愈連續治理一禮拜之間喘咳略順潮熱減輕而鼻血與痰消全止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩月之久其患概皆消除清血以全體康強神氣增長魄力雄健同壯年回生之恩永遠不忘略為表揚以彰大德 沙梁繩度埠台邑黃有章恭頌

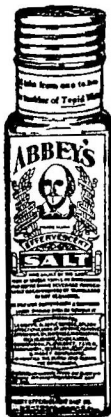
弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘真先生照症付藥醫理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生清日久頑症感德靡涯略備掄揚不忘回生之恩矣 南海弟周達翔拜頌

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢食補品繼未見功效蒙友指示即付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘真氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食完此二丸其胃口大開飲食消化氣血兩增四肢強健筋骨有力見其功效速附付銀卅元取丸補養現在體魄雄偉精神豐足可知秘真氏生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸為衛生之聖品也 大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛全頌

弟染癰瘰結核之症初起無甚痛刺以為閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩并四圍發現連珠筋癰大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其癰症所起之情形與秘真氏先生參茸取藥藥之果蒙付來茶六包內消猴棗散內消癰癰瘰癧丸又外貼內消癰癰冰射膏藥數張即為依約先生付來用藥法單治理二日其癰核與旁筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其癰核大者鬆浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此癰癰結核之症後取補益之品續為調養身體今以康強誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉 英屬叻開順坤黃德祥恭頌

Abbey's
SALT

葉倫鹽最能救治頭痛
背脊痛消化潔胃清血
正腸且克調整內腎令
人身體強壯各藥材舖
俱有售賣



廣東新聞

兩西匪乘機棍騙

香港通訊云 前月一八晚 佛山夜船 由省開行 到港時 人多擁擠 半夜不點鐘 當時搭客未盡數 登岸 突有兩西人 身穿西裝尋常衣服 下船四方搜查 連船房亦一併搜過 據兩西人言 伊等乃係英探 到 船搜查私貨等語 後見寫字樓有白油一樽 疑係燒酒 欲執去之 伙伴解釋始已 旋又往西廚遊覽 遍 各飲 威士忌酒一杯 然後往各搭客處 詳細搜查 搜至一搭 客老胡冰強者 是省城銀業中人 携有橫 個 內有首 飾箱兩個 業經鎖着 兩西人問內係何物 則答稱係 貴重首飾 奉其父命帶來港親戚處存貯者 但未交鎖 匙云 兩西人齊聲謂如此不合港例 應將首飾箱交彼二 人帶上警局 今寫字樓交回 翌日持此往換可也 胡 本強亦以此二西人為西探幫辦之流 乃毅然與之 至昨 早上中環警局取回 將紙交與當值幫辦 幫辦頗感 後再報之總幫辦 集案往查 并無此事 始知係有人 乘機行騙 肆出查緝 據胡本強謂箱內之貴重物品 所值多少 尚未知之 因由伊父封固 鎖匙亦不在伊處 無從知之云

莫賊向欲死戰

廣州傳聞 莫榮新通令各軍官眷屬 不許離粵 決意 作最後之死戰 但飭多預備柴米便得 又謂入夜六時許 李福林派代表五人 往見莫氏 均被扣留 其中李參 謀 已被槍斃 但省局又忽趨劇變 訪聞訊後 旋往 細查 知林正煊方由汕頭頭晤李福林 謂並無此事 但 西溪口橋畔 派兵甚多 往來汽車均被禁止 戒嚴特 又天字碼頭 天天茶樓 已有多數軍隊在此把守 並 在樓頂架設大砲 及機關槍甚多 該店夥伴均走避 空 東堤碼頭第一軍司令部亦然 查日前莫榮新由虎門某 砲台通回極大之砲臺式砲兩尊 在觀音山安置 計觀 音山四面分布機關槍 百餘桿 又駐兵二千餘人 莫氏 常言賊匪人能破破觀音山 即前途失敗 余亦死守此地 不去 今已被各方面包圍迫脅 不生問題 但時局變化 亦有難言 姑看調人之調解如何 作何着落 方博得 和平了事也

霍汪請早定大局

廣州傳聞 林長李鎮守使魏司令省議會總商會鑒 汪自 奉孫總統命 返粵為競公响應 已於二十三日克復高明 二十六日克復鶴山 正擬會師珠海 忽聞李魏兩公實 行兵變 力任維持 復得公等出作調人 為粵造福 汪 已嚴辭謝絕 辭候解決 想此老斷不忍廢爛羊城 徒增 惡感 倘望諸公協力調處 早定大局 倘至不得已而相 見兵戎 則汪亦自隨諸公之後 相與調旋也 臨電神馳 諸希諒察 霍汪卅叩

新張益昌隆

茲者本店專辦唐山 蘇杭油糖酒米京菓 海味各江鮮明什貨 俱全諸君光顧定必 價廉物美以圖久遠 交易快捷異常妥當 無誤 在溫哥華廣東街 門牌三號

講義四一〇〇三

Yick Chong Lung
P. O. Box 213
Vancouver, B. C.
益昌隆號
司理人 鄭爵榮 夏披露

駐維城籌建

廣州先烈祠
總分局通告

為通告事本局連日 集議籌捐事宜隨舉 定林立榮先生為坎 東協助籌捐員借 同 黃伍二公出 就日啓程特此通告 仰各埠公堂見仲 預備妥為接洽切盼 九年 八月特啓

時遷往緬

街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號房

樓師狀有金溫

W. A. Cumyow
Canadian Bank of Commerce
501 Main St. Con Fender
Vancouver, B.C.

內照常辦事

有蒙委託請
移玉面商
溫金有啓

偉士頓菓公司擴充招股廣告

本公司自擴充營業以來原定增招股本七拾萬八內在美國 各埠招集三拾萬元中南美洲招集二十萬元坎屬招集二十 萬元限九月三十日截止股款奈在美洲所集股款雖足原定之 數惟坎屬及中南美洲兩處股東因請領出境照諸多阻碍照 原定截止期限已趕不及迫要展期至本年十二月月底止現在 赴坎屬招股員唐瑞年劉煥漢一君已到坎屬各處招股 坎屬僑胞熱心實業者多深望於唐劉二君到日踴躍附股協 助本公司大事業之進行將來發展為僑界增光榮為同人 謀利益之幸矣 (以代字)

茲將本公司之進行列后

(甲)過去之成績 本公司於去年正月開始組織共集資 二十萬元趕緊購置地段建築工廠定買機器僱用職工至 月已告完備五月開張製造罐頭食物所製造者不過梅桃梨 茄數種至拾月停業核計所做生意達一百三十萬元除工費 外所得溢利達五十萬元經營不過數月成績之優竟能至此 若再加擴充則獲利當不可限量矣
(乙)現在之情形 本公司於去年底召集股東會議宣佈過 去之成績後即 致贊成增招股 實行擴充後起即辦理 下開三大要事
一 本公司在溫哥華點馬市區域之製造工廠實 加購地 段增築工廠添置製造機器并建木樓廿餘座內設學校 及遊戲場成 村落以僱工人居住 廠內可容工人千餘全 廠占地共四部落各種擴充工程早經告竣較舊時工廠約 大 倍獨計擴充工廠之費已達八 餘萬元規模之偉大可 想見矣
二 本公司除擴充根 工廠外并在沙加維度坑購置大 工廠一 及 荷蘭園一千八百畝二共價銀六十二萬內有 十萬元訂明明年撥充該園向由我華人富管 每年獲利 極厚現歸 公司管理開工製造罐頭物成績甚佳
三 公司向向溫哥華山經營波羅蘭兩所
(一)在檀香山茂島島所集股 本公司占有一百萬元已居 其大多數故該島管理權全由 公司操縱 二 與檀香山華 僑合資 公司沽有股 六萬五千元訂明今後五年內該島 所出貨物運往于歐美各國均由 公司全權代理貨價扣用 百分之五係歸 公司所得
以上各項需款 一百八十萬元內除前項年難供之四十萬 向泰 實銀行揭用之廿五萬元溢利股 二十萬元新集股 四十萬元創始股 二十萬元之外尚欠四十萬元之數在銀 行暫借足用雖則週轉上可以措置如究 銀行揭項亦以 早日清償為佳同人等因此特議決再招股 七十萬元以利 進行

將來之進行

本公司之進行 本公司荷僑波羅蘭及有屋崙之大工廠 每年開張製造罐頭物進款已源源而來俟增購之股 集有成 數即兼辦出入口貨因辦貨出入與 公司製造品有密切 關係之故 公司辦事所已分設於多處將來仍加擴充為消 貨之預備兼辦出入口貨則事半功倍可以預決此外又趕速 派委專員回祖國在上海廣州兩處相擇地方開設製造罐頭 工廠將各等肉品菜蔬菓子牛奶魚鮮入罐以供僑胞全胞 之需求并開張製造鐵罐以備 公司及別家需要此等大事 業現已籌畫一切不久即派委專員回 實行與辦

增招第三期股

簡章列后
一 公司按照美國商律在加省註冊名偉士頓菓公司英 文 WESTERN CANNING CO.
二 公司以採集瓜菓蔬菜荳類及各 產水產等物巧製入 罐銷售于各國為宗旨
三 公司以屋崙點馬市區域之菓園為工廠二地坑荷 僑胞香山波羅蘭島附屬工廠并擬即引祖國分設罐物工廠 于上海廣州兩處益加擴張營業
四 公司決定增招股第二期股 七十萬元連舊股 二 萬元 溢利股 二十萬元第二期股 四十萬元合共 一百五十萬元 為 股份有限公司
五 公司原定每股一百員股銀一次收足收到股銀之 即 發回正式股票以昭信用
六 公司股 周息八厘自收到股銀之日起計週年清算年 終後 天派發
七 公司增招第二期股自 〇年五月一日起展至是年十二 月三十日止第三期股份所得溢利與第一期全等
八 公司每年結算所得溢利即以四成公積以六成按股 均分如因擴張營業由董事局議決時得緩派溢利以厚實
九 公司因擴張營業由董事局議決時得緩派溢利以厚實
十 公司職員領定董事九名總理一名副 理一名司庫一 名核數二名中文書記一名西文書記一名
十一 公司董事局由股東全體組織之惟股東各箇人須占 股五份以上方有被選權如不滿五份祇有選舉權無被選權
十二 公司各職員任期以 年為限
十三 公司職員將屆滿任時由當任總理 預期知會董事局 通告各股東週年限二月二十日召集股東全體大會選舉繼 任董事局董事局成立限三日內由董事局舉定繼任職員所有 董事職員如任事勤勞得連任以資熟手
十四 公司新舊職員須將經手數目款項文件物品及營業 情形逐 列冊于 東全體大會時報告一切以便交新職員 接理清楚手續而昭公慎
十五 公司各職員如有不稱厥職者可由董事局核決開除 并即選員接替如董事有不稱職者則召集臨時會議開除
十六 公司全體股東週年限三月二十日舉行如有特 別重要事項須股東全體解決時可由董事局召集臨時會議
十七 公司股東無論箇人或多人如占 股份全 十分之 一者若有特別意見急須股東全體解決時亦可知會董事局 召集股東臨時 議
十八 公司股東大會之議決權及選舉權 照註冊章程按 法辦理
十九 公司每屆股東大會如 人不暇到會可隨意擇股東 一人為代表惟該代表須將正式代權紙繳驗無偽方有效力
二十 公司所發股票 人儘可自由轉售惟欲改易名字須 將舊股票繳驗注銷方能換給新股票如股票或有毀失請求 補給時須得原賣商店保證並自行登報兩禮拜將毀失之股 票號數聲明作廢方能補給
以上章程倘有未善可由股東年會時公同修正
本公司職員
總理陳伯興 副理譚南 司庫唐瑞年 中文書記陳明超
西文書記陳伯興 核數員曾慧初 李華青 董事陳伯興 唐瑞年 曾慧初 蔡傑輝 譚南 陳伯興 黃煥興 司徒安 陳鏗石 招股員唐瑞年 劉煥漢
收銀處本公司 Western Canning Co. Oakland, Cal.
大場贊成人
朱兆華駐金山總領事 關定波中華會館及華商總會總董
黃槐新寧陽會館主席 黃錦榮岡州會館主席
司徒瑾肇慶會館主席 余澤芳合和會館主席
吳達榮人和會館主席 林直勉國民黨總支部部長
黃任賢致公總支部主席 周廣韶中華會館通事
趙超常華商總會書記 加拿大雲坤贊成人
葉可標 駐雲正領事 陳維敏 領署主事
溫金有 中華會館主席 錢玉軒 中華會館書記
蔣宗漢 國民黨支部書記 陳樹人 國民黨支部總幹事

曹姓昆季注意

僕等為聯絡宗親睦族誼起見倡議組設曹道學堂(照省 城合族祠號)經刊發傳單章程廣告後各昆仲源源加入現 擬不日開成立大會選定職員凡各昆季已報名填冊者請於 日間交清基本金開辦費其未經報名者亦請踴躍納費加入 事關公益幸勿遲疑觀望是禱 曹美定 曹麗容啓
Man Yick Co. 554 Shanghai St. VANCOUVER, B. C.

域埠達權總社通告

啓者本社是年職員任期將滿照章十月廿三號初選新任職 員至卅號復選仰我社員依期到來選舉能員分科任事為盼 又本社謹擇十一月十四號舉行四週年紀念慶典屆期請 我昆仲蒞臨助慶指示一切幸勿吝玉為禱
瑞華開市廣告
山珍海錯陳瑞品於綺筵珠璣漿對華觴於此席 況餐英之嘉客頻來館閣之名流展止本主人特命 上等庖人烹飪以待今當新張伊始 諸君子祈垂顧焉
館在片打街一百〇二號半
喊線失吹一二七五 本館主人啓

代函奉覆

啓者因有事入粵順道各處蒙親友昆仲接洽情款周備弟 因賤務倥傯不能久於奉陪臨別時又蒙惠以厚貺今復抵云 城前由各埠親友發來電訊及函件一切收妥現又因賤冗紛 紜未遑一一奉函答覆謹誌數言代函恭候 近好 但有函件照前來之住址可也 弟劉堯又名軒呢劉上言 十月卅號

黃奕章 致公堂會長

伍高翹 大漢公報記者
劉儒坤 啓新書林
陳宜耀 宜耀公司
李世璋 利源號
方文瀾 安興隆
黃紀杰 廣和隆
朱廣煒 嶺南酒樓
馮昌珠 永泰隆
林亦民 參路旅館
司徒衍 衛光亞公司
朱光緒 五洲藥房
徐德英 同福堂西書記
唐奕利 同昌隆
林德紹 金利源
楊春洪 公益
周家毅 廣和昌
馬 熬 永祥源
鄭 靖 岐山公司
鄭 保 榮 劉煥維
何榮球 司徒英石 詩丕亞東亞客務總司理

瑞華開市廣告
山珍海錯陳瑞品於綺筵珠璣漿對華觴於此席 況餐英之嘉客頻來館閣之名流展止本主人特命 上等庖人烹飪以待今當新張伊始 諸君子祈垂顧焉
館在片打街一百〇二號半
喊線失吹一二七五 本館主人啓

代函奉覆
啓者因有事入粵順道各處蒙親友昆仲接洽情款周備弟 因賤務倥傯不能久於奉陪臨別時又蒙惠以厚貺今復抵云 城前由各埠親友發來電訊及函件一切收妥現又因賤冗紛 紜未遑一一奉函答覆謹誌數言代函恭候 近好 但有函件照前來之住址可也 弟劉堯又名軒呢劉上言 十月卅號

新統曹
 脈方外內



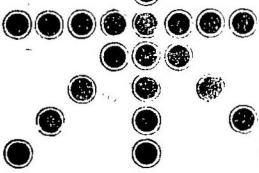
包壽跌打
 炮礪刀傷
 續筋駁骨
 白濁芒莖
 癰疽疔毒
 癰疽流注

瘋尾龜癩
 消脫瘰癧
 雙單癰癧
 內外全科
 奇難雜症

本醫主擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書備各僑胞或有
 流年頑癰癰毒無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
 便及路途遙隔難來就診者可將原自起至今逐一列明俾
 內并列住址到來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
 散定必知如從醫付上決不延誤
 牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲暗幕黨 黃國● 佑之 各五元



本號米廠
 更設機器
 比諸君欲食
 大帮米葉
 宜如他埠貴
 知詳當寄上
 Sam Kee & Co.,
 147 Keeler St., Va corner, B.C.
 雲高華三記號啓

NG FEB
St
main

虞齡紅白痢症散 每罇銀一元五
 日可醫瘧紅散 每盒銀二元
 婦科速愈白帶丸 每盒銀二元
 止癢如神散 每盒二元 每料四元
 安睡寧神清魂丸 每盒銀二元
 自製八寶光明上眼藥 每罇銀一元
 立止吐血衄血血藥散 每盒銀五角
 牽耳珠寶四靈集 每盒銀五元
 寶蘭香濃種子丸 每盒銀五元
 萬應救急靈芝甘露油(起死回生全活靈藥) 每罇一元 半打五元

治外感頭暈身熱萬應散 每盒銀五毛十盒銀四元
 通大便開結和中養血藥 每盒銀二元五
 極驗皮膚瘡濕癢疥癩去毒藥水 每罇銀一元
 自製神效光明眼藥水 每罇銀一元
 與陽助驅貼臍膏(通背不倒) 每盒銀一元五
 萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五
 奇妙壯腎丸(功同再造優大錢) 每盒銀四元
 秦樓奪錦如意丹 每盒銀四元
 力能鑽鐵堅砥中流 每盒銀五元
 瘡癰造金丸 每盒銀五元

○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃疔芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功明効神速
 廿點鐘久止瀉止痛收效最速此丸出世花柳漸消掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒聖藥
 皇知恩以○馳名速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病易醫養成大病誤此忠告

○馳名補腦丸 每盒銀五元

此丸滋陰而得和平曾仕腦過之最得法者凡賣書助勞藥工各店及恩泉大馬路老毛

每盒六兩庄銀五元

各十圓 德恒 德照 德其 龍蘭 錦其 錦底 錦玉
以上每底銀五圓

三 盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂上皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工精
合時各款皮鞋
修補舊皮鞋
索衣襪等件
意光顧者請
門牌一號

尤魚唐山糯米粉發行

本號專造各款
頂上糯米粉
淨糯米粉 一百磅十八元五毛
淨糯米粉 全上 一百磅十八元五毛
星家英荷洗衣刷 一打五元七毛

已上俱備發行
Wing Heng Fish Co. Fairville, N. B. Can.

欲做影相館者注意

本號自開張以來轉瞬十餘載本主人意欲歸國茲將生
意全盤招人承頂價甚相宜如有梓里欲做影相生意者請即
到來面議勿失良機
現招生徒教授影相特別新法限月畢業

域多利悅容齋特啓

YAT YOUN JAI STUDIO P. O. Box 329 Victoria, B. C.



本樓在雲華片打街夾卡路街角城隍廟對面四六六十
本樓主人謹啓

新張廣告

品若最足怡情
饌惟期適口 故菜
根風味 尚貼雅士
品類 難兼留客
猶令高賢珍貴 本
店新張伊始 每日
飯後小酌 麵食炒
賣 隨時可以供嘉
客之所需 諸君不
我選棄 本主人下
楊以待

▲本店在片打街東
門牌一百四十四號
▲電話(詩德)
一五一九
本館主人披露

品珍館

右圖衛生鐘每個五元
右圖衛生鐘每個二元七毛
右圖衛生鐘每個二元七毛
右圖衛生鐘每個二元七毛

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B. C.

接整水龍

本號專接修整水龍
喉井裝冷熱水龍電
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便
井以廉價相就華友
光顧由電話通知從
速應命
電話詩德參九貳九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.
姊妹布板文披露

桂香牙酸

此牙酸有辛
香可口之異
樣用以刷牙
潔白可愛牙
粉於平常牙
每盒二毛五仙

五洲藥房

右圖衛生鐘每個五元
右圖衛生鐘每個二元七毛
右圖衛生鐘每個二元七毛
右圖衛生鐘每個二元七毛

風濕膏

此膏專治風濕
痛症不論新舊
一貼即愈
每張二毛五仙

腰痛膏

腰痛由于腎虧或風
濕每至四時節氣天陰
雨時腰骨疼痛難於直
腰請即傳貼本藥房
貼三三五
洗頭藥水
凡用平常洗滌之香
不潔者或起頭屑
打過髮油者洗滌
潤皮去垢不致起
試用之
每樽 毫五仙
五洲藥房發售

華打文自來墨水筆

新到自來墨水筆十四金力金咀吸墨自然如圖每支一元五毛

買後五天如不滿意包換漏墨墨水筆永遠包整

五十二號金銀筆每支二元七毛
五十二號金銀筆每支三元七毛
五十二號金銀筆每支四元七毛
五十二號金銀筆每支五元七毛
五十二號金銀筆每支六元七毛
五十二號金銀筆每支七元七毛
五十二號金銀筆每支八元七毛
五十二號金銀筆每支九元七毛
五十二號金銀筆每支十元七毛
五十二號金銀筆每支十一元七毛
五十二號金銀筆每支十二元七毛
五十二號金銀筆每支十三元七毛
五十二號金銀筆每支十四元七毛
五十二號金銀筆每支十五元七毛
五十二號金銀筆每支十六元七毛
五十二號金銀筆每支十七元七毛
五十二號金銀筆每支十八元七毛
五十二號金銀筆每支十九元七毛
五十二號金銀筆每支二十元七毛

法蘭西香梘

三件庄蘭花梘
每合銀一元二毛

三件庄蘭花梘
每合銀一元二毛

五洲藥房

此藥水專治皮膚濕毒
頑癬不論新舊
一洗即愈
每瓶二毛五仙

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散每包五毫

察仔藥粉每包三毫
木虱粉每包三毫
脚氣汗粉每包二毛五

大商船公司

由域多利往香港船期列新歷日期

船名	日期	代理
亞利丸	九月廿八日	華隆黃華
亞利丸	十月十五日	華隆黃華
亞利丸	十月三十日	華隆黃華
亞利丸	十一月六日	華隆黃華
亞利丸	十一月十三日	華隆黃華
亞利丸	十一月二十日	華隆黃華
亞利丸	十一月廿七日	華隆黃華
亞利丸	十二月四日	華隆黃華
亞利丸	十二月十一日	華隆黃華
亞利丸	十二月十八日	華隆黃華
亞利丸	十二月廿五日	華隆黃華
亞利丸	一月二日	華隆黃華
亞利丸	一月九日	華隆黃華
亞利丸	一月十六日	華隆黃華
亞利丸	一月廿三日	華隆黃華
亞利丸	一月三十日	華隆黃華

二萬屯大新船六艘

由域多利往香港船期列新歷日期

船名	日期	代理
亞利丸	九月廿八日	華隆黃華
亞利丸	十月十五日	華隆黃華
亞利丸	十月三十日	華隆黃華
亞利丸	十一月六日	華隆黃華
亞利丸	十一月十三日	華隆黃華
亞利丸	十一月二十日	華隆黃華
亞利丸	十一月廿七日	華隆黃華
亞利丸	十二月四日	華隆黃華
亞利丸	十二月十一日	華隆黃華
亞利丸	十二月十八日	華隆黃華
亞利丸	十二月廿五日	華隆黃華
亞利丸	一月二日	華隆黃華
亞利丸	一月九日	華隆黃華
亞利丸	一月十六日	華隆黃華
亞利丸	一月廿三日	華隆黃華
亞利丸	一月三十日	華隆黃華

新機明怡利公司廣告

本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小
鐘鏢片修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉

Sun Kee Ming Yee Lee Co. 483 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

司事人蔣逸琴全啓
黃昂浩
黃昂佐

同國同胞注意

啓者現值秋節遊客思歸航行遠東輪船位少同人等見及乎
此特為利便僑梓起見商之渣華公司總理聘得最闊大最堅
固快捷之輪船能載千餘客準于十月八號來云高華接載
客商貨物順經長崎直返香港該船佈置妥美清潔通爽
食豐足招待週到重率一萬四千噸準期貳十日到港且航行
穩固不怕風浪僑梓諸君留心光顧是荷

大船每位收銀六十元 另戰費參元

雲高華 代理人 乾豐號
域多利 永祥源 同啓

調戲老婆釀出人命

省城上西關金沙灘附近某橫巷。屋宇櫛比。低簷湫隘。類多工作小販人家。中有一戶主。姓吳名基。體魄肥壯。以擲袋收買爲業。家有一妻。年逾花信。貌頗風塵。平日夫婦極恩愛。惟所業甚微。間或風雨連下數天。則妻殍常有不繼。幸婦工於針黹。日夜十指辛勞。維持家計。絕無怨色。誠一賢婦也。某夕吳赴友人夜飲。歸家時已三鼓。其妻在廳對燈作女紅。吳醉態醺然。逕前施以祿山之爪。時適同居之子亦在廳操其所業。婦恐爲其所見。急用手撐拒。不料匆忙之際。將棹燈推翻。以至火水滴於衣袂。婦卽時大鬧。吳忙執起火水燈。同婦之子笑不可仰。婦更羞憤。同男

中華民國九年

方欲換去火水沾濕之衣褲。詎事更有神巧者。吳惡房中未有燈火。急將紙條燃火而入。奈醉眼朦朧。誤將火種遺落婦之下衣。登時燎着。婦大呼救命。悞與同居子上前施救。勸將火撲滅。而婦下體已焦灼。用藥敷治。亦不見效。且惡處潰爛。血水流溢。延至數天。竟辭凡世。噫。戲乎無益。可不慎哉。

二十四 失敗的人 差不多不喝水。成功的人。每天祇少換清水一升。

二一五 失敗的人 難得出汗洗浴。成功的人。每星期一定要大出汗一次。並且時常洗浴。

二十六 失敗的人。姿勢不正。呼吸短促。成功的人。坐立正直。呼吸深長。

二十七 失敗的人。不注意衛生。

警香鼎况

▲成功人與失敗人之比較

六 (有乾譯)

二十一 失敗的人。朝餐吃得很多，成功的人。朝餐吃得很少。或者完全廢止。

二十二 失敗的人。夜裏怕風。成功的人。寢室終夜開窗。

二十三 失敗的人。懶惰。不運動。成功的人。每天。適宜的運動。

以利慎達智閱報書
社開幕各界祝詞

恭維貴社	祝享永昌	達才達道
智識超常	書報羅列	社會改良
開來繼任	幕職飛揚	大哉貴社
典籍琳琅	叨吟致公堂同人敬祝	
大哉貴社	顏曰達智	德育智育
民鮮久矣	嘉我昆仲	識時傑士

客中愁緒
(小唐)

阿儂生長荔枝塘
飄泊天涯悲老大
其二
茫茫前路獨奔波
悵望神州無淨土
其三
滂沱涕淚濕青襟
旅邸寒燈憐隻影
祇爲家貧別故鄉
前途風景似茫茫
客感淒涼可奈何
籠鍾雙袖淚滂沱
無計消愁祇自斟
聊將惱悶付詩吟

域埠致公總
堂通告

爲催繳簿事 得
始路均致公堂落成
開募業經數月本總
堂前代發呈各埠公
堂之勸捐緣簿理合
早日付回以滿手續
迄今仍有多處未見
繳回故再通告仰各
公堂兄弟隨緣樂助
從速直接繳回始路
公堂妥收以完成美
舉爲盼 此啓

黃伍兩公之

行踪

▲
致公總堂

通告

爲催收捐款事本堂前代云寧陳穩伍巴喬馬叙榮二塲李才卡技利余慶中義伯等分發捐部求助舟費限期繳部均逾限多日各地分堂依期繳部者已大多數深爲感激爲此特行通告仰未繳部各分堂迅速勸捐繳來彙集巨款俾陳穩義伯等得以早旋歸度歲以樂餘年是所切禱此告

民國九年十月十八日 啓

◎ 恩邑同福堂催繳建醮銀信啓

茲將收來第九期捐款名列

三才號

Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

金榮堂收到第二期公債股銀芳名列後

雲高華 鴻本三百員 福履一百員 概存一百員
 恆亮一百員 華玉 昌烈 本坂 寬存 演政俱四十
 榮立 世熙 大熾 德進 金泮 榮祈 心魂 標存
 才義 心維 洗存 本挺 扶政 叙情 世燭 酌俊
 品燕 品美 寶俊 心觀 舜明 燮存 俊驗 用存
 縣星 金增 恆恩 俊浩 榮福 俱貳十員
 伍步齋 統興六十○ 錦尙 采政各二十○
 笠巴甫足 綿光二十○ 本退二十○
 雷振打 榮灼 本構 祿本 俊協 本約 進盛
 本理 點俊 光派 春柏 俱二十圓
 汝利懷 大合一百○ 林大四十○ 汝政 作楫
 林玉 遠讓 大傑 大準 能顧 光信 大佩 作培
 羣芳 大愛 大俊 美芳 庭芳 作盤 俱二十○
 伍補礫 本登四拾○ 國安二十○
 溫地群 叙官 發葉 文炳 錦行 士儀俱二十○
 錦礫埠 佐隆六拾○
 卡茂利 恆源一百○ 本洵一百○ 經業六十○
 恆壩四十○ 邦華 耆昌 群迪 爲照 恆滾 洪彩
 昌裕 經綸 浣倫 俱二十○
 李地市覺 萬政五十○
 尾利慎血 針堂六十○ 銘林四十○ 奉旺 作朋
 英銘 由俊 作倫 惠成 德本 能思 能聰 恆鐸
 恆育 懿倫 俱二十○
 始巴埠 修基四十○ 政良廿○ 元亨廿○
 咧姐 才倫 經紀 昌傑 兆麟 經緯 華錫俱廿○
 叨咬 發現 本振 立榮 立恩 立煖 煥遠 景林
 宗順 墨林 俱二十○
 仔卡老 能倖 大活 本顯 大優 詒耀 詒經俱二十
 域多利 心恭二百○ 洪恩四十○ 鎗俊 存創
 心怡 振坤 存治 榮晃 各二十○
 點間頓 光珠二百○ 光賢四十○ 恭俊 翥俊
 用昌 每四十○ 年修 昌純 本興 昌玉 昌優
 精俊 均倫 權本 大暢 叙杏 叙倚 錦欣 潤政
 麗政 倚政 才詠 昌倖 松瑞 才濃 廣田 心燭
 昌賀 福良 恆煖 華興 求德 中林 昌休 龍超
 龍恩 錦章 華清 大湖 各二十○ (代圓)

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave., San Francisco Cal.

大國手姚國里自製此堂發風柳痧手獨一無式弟因貪風流染得七仔癰惡症痛苦難言幸得此丹服之立見奇效因思此丹能治百病生肌回氣活絡產子不傷元氣凡幼生

● 萬家生佛救世靈丹

功德大矣故敢贅言醫隨同胞俾同病者知所問津焉 萬大埠香邑黃藥都梁紫張頌

快撻異常

▲麻糖製法 海部二元 十部十五元
〔通信處〕

啟者本館前經刊登各埠名士里居及功績在先生說者不勝枚舉
付函取知所開洋焉

附錄第伍次演譯

Dr. LAU YIT CHO
503, GRANT AVENUE, Singapore, S.S.I.